

La gratitude et la responsabilité sont à l'honneur à la 35^e Conférence

«C'était une manifestation de foi totale en l'avenir des A.A.» Ces mots, qui ont été tirés du rapport de la première Conférence des Services généraux, en 1951, pourraient résumer parfaitement la 35^e Conférence des Services généraux qui a eu lieu à l'hôtel Roosevelt de New York, du 14 au 20 avril 1985. Il y régnait une atmosphère de nostalgie et d'espoir en même temps qu'un climat d'enthousiasme et d'anticipation, à l'approche des fêtes du cinquantenaire des A.A. qui seront célébrées prochainement à Montréal.

Le fait saillant de cette Conférence était les Douze Concepts, soit les principes qui gouvernent notre structure de service et qui comptent parmi les derniers accomplissements de Bill. Avec la croissance de la Fraternité, ces principes ont pris une place de plus en plus importante pour le maintien de l'unité à travers une solide structure de service.

La Conférence de 1985 a émis la décision que les Douze Concepts des Services mondiaux devraient être publiés tels qu'ils ont été rédigés par Bill et que les changements ou l'actualisation à y apporter devraient paraître en annotation à la fin de chaque article. Cette même Conférence a également adopté une proposition connexe à l'effet que le Comité du Rapport et de la Charte des conférences ultérieures s'engage à étudier les propositions d'ajouts ou de changements aux Concepts et d'en recommander l'adoption au fur et à mesure qu'ils seront soumis.

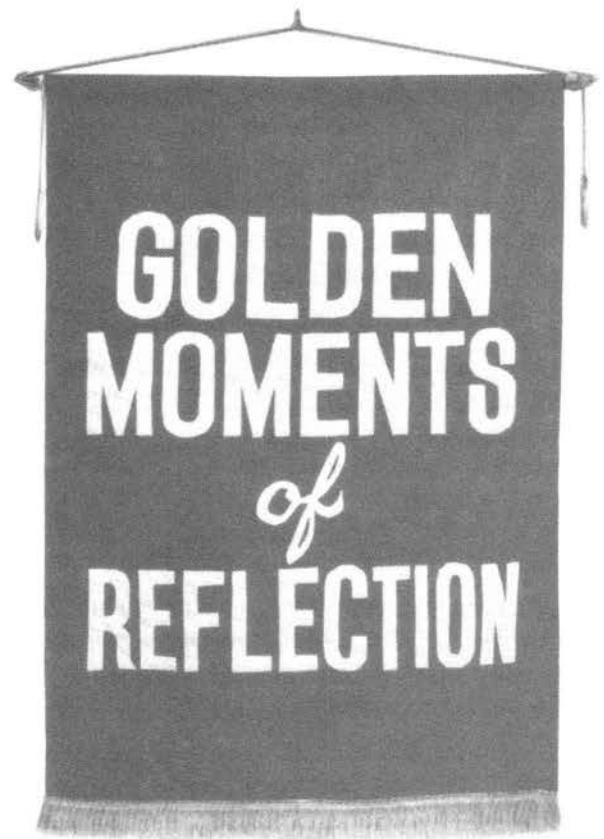
La Conférence a vu et approuvé la diffusion d'une nouvelle série de trois annonces radiophoniques de service d'intérêt public destinées aux jeunes; elles ont été préparées par le Comité de l'Information publique. Toutes contiennent une nouvelle devise à l'adresse des jeunes: «L'alcoolisme est une question de maladie et non d'âge».

La Conférence a débuté le dimanche soir par un dîner réunissant les 135 membres de la Conférence (les délégués, les syndics, les directeurs des Services mondiaux des A.A. et du Grapevine ainsi que le personnel de cadre du B.S.G. et du Grapevine) et leurs invités. Ce dîner a été suivi d'une réunion ouverte des A.A. où cinq conférenciers ont livré leur témoignage. À l'occasion du discours de fermeture prononcé le vendredi après-midi par Dennis Manders, non-alcoolique,

trésorier des S.M.A.A. et qui a assisté aux 35 Conférences, ce dernier s'est remémoré publiquement les dîners des conférences qui ont eu lieu dans les premiers temps des A.A.: «Un accordéoniste ambulant se promenait de table en table pour jouer les pièces demandées par les participants... Bien sûr, le dîner était suivi d'un discours de bienvenue prononcé par Bill. Et à l'occasion, cette soirée se terminait par une interprétation émouvante de 'Sweet Adeline', chanté par les syndics de Classe A, sous la direction d'Archie Roosevelt.»

Michael Alexander, syndic non alcoolique (Classe A), a prononcé le discours sur la note dominante de la Conférence. Il a insisté sur les principaux événements qui ont marqué le Mouvement et sur son essor, en s'attardant tout particulièrement sur la Charte de la Conférence, — qui constitue un heureux équilibre d'intérêts entre les divers éléments des A.A., permettant à chacun de s'acquitter de ses responsabilités sans l'intervention des autres.»

Vendredi, à la séance de clôture de la Conférence, le Dr John Norris, syndic honoraire, a présenté une allocution sur le thème de la 35^e Conférence «Précieux moments de réflexion». Il a aussi parlé de l'avenir des A.A., en soulevant



l'hypothèse suivante: qu'arriverait-il au Mouvement si une pilule était inventée pour guérir de l'alcoolisme? Le Dr Jack a répondu: «Sans la pratique des Étapes, il n'y a aucun remède pour guérir l'âme, où siège un des aspects de la maladie. Sans la sollicitude et le dévouement dont a parlé le Dr Bob, il n'y a aucune joie. Si nous ne transmettons pas le message avec joie, il nous échappe. Nous ne nous en tirons pas en nous contentant d'être simplement abstinent d'alcool.

À partir du lundi matin, les participants à la Conférence ont été envahis par le travail et comblés de gratification. Ils ont participé à des assemblées de comité, des allocutions suivies de discussion, des ateliers, des rapports et à une séance de panier-aux-questions. Au brunch de fermeture du samedi matin, il y a eu des causeries d'adieu prononcées par les syndics sortants David A., Buck B., Joe K. et Jackie S., syndics de Classe B., et par Michael Alexander, syndic de Classe A.

Cinq nouveaux syndics ont été élus au Conseil des Services généraux. Jack W., de Norvi, Michigan (Panel 31) remplacera Buck B. au poste de syndic de l'Est Central des États-Unis. Joe P., d'Atlanta, en Géorgie, (Panel 30), remplacera Joe K., comme syndic régional du Sud-Est des États-Unis. Don P., d'Aurora, Colorado, succédera à David A., à titre de syndic sans attribution territoriale des États-Unis. Don était délégué sur le Panel 31.

Dorénavant, chaque conseil de directeurs aura son syndic régional de service: pour les Services généraux, Shepherd R. a été nommé pour remplacer Jacquelyn S.; au *Grapevine*, James S. succède à Mary P.; Shep est avocat et il a siégé aux comités suivants: Archives, C.M.P. et International. Quant à Jim, délégué du Panel 27, qui a représenté la région Sud-Est de New York, il a siégé sur quatre comités de syndics.

Les principales recommandations de la Conférence ont été résumées ci-dessous. La liste complète paraîtra dans le *Rapport final de la Conférence*.

Recommandations de la Conférence de 1985

Ordre du jour — Que le thème de la Conférence de 1986 soit choisi parmi les suivants: «Service: Our Legacy to Life» («Le service, notre raison d'être»), «The Third Legacy: Hope for the Future» («Le troisième fonds d'héritage, espoir de demain»), et «A.A.'s Future: Our Responsibility» («Nous sommes responsables de l'avenir des A.A.»).

Collaboration avec le milieu professionnel — Que le dépliant intitulé *Si vous exercez des activités professionnelles...* soit révisé; qu'une déclaration sur l'éligibilité des membres soit ajoutée dans les dépliants et brochures *Si vous exercez des activités professionnelles...* et *Collaboration des membres des A.A.*

Établissements pénitentiaires — Que la brochure *Lettre à un détenu qui est peut-être un alcoolique* soit rédigée en langage plus simple et qu'on y remplace deux messages de prisonniers par un nombre égal de témoignages de prisonniers.

Finances — Qu'un guide de principes directeurs sur le financement des A.A. soit préparé par le B.S.G.; que soit approuvé pour publication un document illustré qui traiterait du besoin d'une plus grande participation de groupe et qui démontrerait comment les contributions des groupes aident à porter le message mondialement.

Grapevine — Que la Conférence reconnaisse le *A.A. Grapevine* comme la revue internationale des A.A.; que des sections soient ajoutées au *Manuel de Services des A.A.* pour définir le rôle des représentants auprès du *Grapevine* et pour fournir des renseignements sur l'entreprise *The A.A. Grapevine, Inc.*

Congrès International — Qu'on autorise la présence d'une caméra de télévision pour filmer de loin la cérémonie de la levée des drapeaux qui aura lieu au Stade olympique; que soit discontinué le questionnaire sur le Congrès.

Publications — Qu'une version abrégée des Douze Concepts soit reproduite et distribuée par le B.S.G. comme documentation de service; que soient produits des rubans sonores du livre *A.A. Comes of Age* (Le Mouvement des A.A. devient adulte).

Politique/Admissions — Qu'en 1986, le Comité étudie la nécessité d'inclure dans sa structure de service de nouveaux États ou provinces des territoires et îles des États-Unis et du Canada; que la Conférence de 1986 ait lieu du 20 au 26 avril 1986; que le Comité détermine les dates des Conférences deux années à l'avance.

Information publique — Qu'une nouvelle affirmation sur l'anonymat soit lue au Congrès International de 1985; qu'une lettre réaffirmant notre tradition de l'anonymat soit envoyée à divers rédacteurs de revues.

Rapport et Charte — Que la présentation des annuaires des A.A. soit modifiée et qu'ils soient composés sur trois colonnes en omettant les adresses et les codes postaux des représentants auprès des services généraux, de même que le dénombrement des membres; qu'un amendement soit apporté au Manuel de Services des A.A. indiquant que maintenant, plusieurs groupes et districts supportent financièrement leurs R.S.G. et leurs M.C.D. pour leur permettre d'assister à leurs assemblées de service.

Centres de traitement — Que le cahier de travail des Centres de traitement soit approuvé moyennant de légers changements.

Comité des syndics — Que tous les syndics de Classe B soient élus pour un terme de quatre ans, sans égard à la vacuité.

Le **Box 4-5-9** est publié bimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 468 Park Avenue South, New York, N.Y.

© Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1985

Adresse postale: P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Abonnement: Individuel, 1,50 \$ pour un an; de groupe, 3,50 \$ par année pour chaque jeu de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à: A.A.W.S., Inc.

Rapports du B.S.G., du Conseil des Services généraux et des comités des syndicats

Conseil des Services généraux

Une vue d'ensemble qui inspire l'optimisme: cinquante ans et bien portant

Rapport du syndic: Cette année en a été une très active pour la Fraternité. Le nombre de membres enregistrés au B.S.G. a augmenté de 8%, soit environ 702 000; les ventes de publications ont augmenté de 14% ou de six millions. Le nombre de membres du monde entier a augmenté de 14% pour atteindre presque 1 400 000. La vente du *Gros Livre* a augmenté de 15%, soit de 622 000 livres.

Au nombre des activités du Conseil cette année, on compte la préparation des fêtes du 50^e anniversaire (qui seront célébrées à l'occasion du septième Congrès International). Nous avons participé à cinq Forums régionaux, poursuivi la révision de certaines de nos politiques et procédures et participé au huitième Meeting du Service mondial.

John B. a été choisi pour remplacer Bob P. à titre de directeur général du B.S.G. Bob restera en fonction comme conseiller auprès des Services généraux et son implication dans les services diminuera graduellement jusqu'à ce qu'il prenne sa retraite définitive en février 1987.

Nous avons eu le grand regret de perdre Mary P., syndic des Services généraux et présidente du Conseil du Grapevine. Mary était une femme très douce qui a contribué à jeter la lumière et à trouver des solutions aux problèmes éprouvés par le Conseil. Son amitié a enrichi nos vies.

L'an dernier, je vous ai présenté un rapport des recommandations faites par un comité ad hoc qui avait été mandaté pour prendre l'inventaire du Conseil des Services généraux. Parmi les recommandations les plus importantes qui ont été adoptées, on trouve: (1) la révision de nos règlements pour limiter le mandat des membres de comités; (2) l'étude détaillée des responsabilités des syndicats

du Comité de Nomination; (3) l'étude et la révision des documents où sont inscrits l'historique et les recommandations de tous les comités des syndicats; (4) la préparation de documents servant à définir les objectifs et le fonctionnement de tous les comités des syndicats; (5) un changement d'orientation des nouveaux syndicats concernant les tâches du conseil; (6) une plus grande recherche de candidats aux postes de syndicats de comités et de directeurs adjoints du Conseil; (7) une nouvelle date pour tenir les assemblées du Conseil afin de permettre aux syndicats de siéger sur un plus grand nombre de comités; (8) un changement à apporter aux séances de partage des syndicats pour permettre une présentation plus complète des rapports sur les activités des comités; (9) la nomination d'un autre comité ad hoc pour surveiller les changements à apporter aux Douze Concepts; et (10) l'inclusion de la formule abrégée des Douze Concepts dans les règlements du Conseil.

Le comité nommé pour veiller aux Concepts a soumis ses recommandations au Comité de la Conférence du Rapport et de la Charte.

Notre taux de croissance a pris plus d'ampleur durant les cinq dernières années que dans le passé; cette augmentation est due en grande partie à la plus grande adhésion des jeunes et des alcooliques qui souffrent d'une double assuétude. Nous avons été mis au courant des problèmes qui découlent de l'envoi de personnes au Mouvement par les tribunaux et les hôpitaux, et des solutions apportées par certains. Nous ne sommes aucunement réticents à aborder ces sujets; ainsi, ils suscitent moins de colère et il résulte de ces discussions une meilleure ambiance et un plus grand espoir. Il ne semble plus y avoir de menace de désunion au sein de la Fraternité, même si le problème existe toujours. Chacun semble déterminé à préserver notre but premier.

*Gordon Patrick (non-alcoolique)
président*

Services mondiaux des A.A.

Le Conseil analyse les bénéfices générés par les droits d'auteur

Rapport des directeurs: Le Conseil s'est réuni douze fois au cours de l'année 1984. Voici certaines réalisations dignes de mention:

- Analyse et recommandation du budget de 1984 aux syndicats du Comité des finances.
- Transfert de 524 000 \$ au Conseil des Services généraux pour couvrir les déficits d'exploitation subis durant l'année se terminant le 31 décembre 1983; transfert de 260 000 \$ au Fonds de Réserve, représentant les surplus de fonds non nécessaires à l'exploitation.
- Entente avec Hay Associates pour procéder à l'étude des coûts et de la valeur du plan de bénéfice des employés des S.M.A.A.
- Bob P. a remis sa démission au Conseil, démission qui a pris effet à la fin de la Conférence. Nous avons recommandé aux syndicats du Comité de nomination de remplacer Bob par John B., à partir du 21 avril 1985.
- Nous avons fait parvenir au Comité du Rapport et de la Charte nos recommandations concernant les annuaires des A.A.
- Nous avons approuvé une dépense de 3 000 \$ pour permettre au Comité des publications de l'Amérique Centrale de produire une nouvelle traduction plus juste de certaines de leurs brochures. Au moment où nous avons confié à ce Comité la responsabilité de leurs traductions, certaines d'entre elles étaient désuètes. Ce montant sera appliqué à l'actualisation du stock d'inventaire qui leur a été remis.
- Nous avons rassuré les membres des A.A. de la Pologne en leur affirmant que notre objectif était de transmettre le message et que nous leur apporte-

rions notre aide dans leur entreprise de publications.

- Nous avons approuvé les prix de vente de 13 publications, y compris un livre, deux brochures, des principes directeurs et un assortiment de publications de service. Le livre *Pass It On* a été achevé d'imprimer le 26 décembre 1984. Nous avons accordé 62 permissions de reproduire des extraits de nos publications et deux permissions d'enregistrer sur ruban sonore; trois permissions ont été déposées et 13 ont été refusées.

Cette année, la rencontre avec le Service des publications françaises des A.A. du Québec a été très profitable. Les publications qui ont été traduites récemment sont: *Ça vaut mieux que de poireauter en prison* et le *Manuel de la C.M.P.* Le film *A.A. — An Inside View* a été traduit et enregistré sur vidéo-cassette (Il porte le titre français *Chez les Alcooliques anonymes*).

Jacquelyn S., présidente

Archives

Reproduction d'un album à coupure Révision d'un bulletin de nouvelles

Comité des syndicats: Nos 16 volumes de coupures de journaux sont en phase de reclassement. Afin de rencontrer l'objectif du comité qui consiste à partager le plus de documentation possible en reproduisant tout écrit digne de l'intérêt des membres, nous avons reproduit des exemplaires de notre premier album qui couvre la période de 1939 à 1942.

Le Comité a approuvé la distribution aux centres d'archives et à d'autres personnes intéressées de deux éditions de notre bulletin de nouvelles des archives, *Markings*. Les objectifs demeurent les mêmes, c'est-à-dire réunir une somme d'expérience dans une collection, la préserver et exposer les documents qui se rapportent aux premiers membres des A.A.

Nous avons commencé la conception du dessin qui paraîtra sur un présentoir historique de voyage où l'on retrouvera

diverses pièces puisées dans nos albums: il s'agit de vieilles photos et autres documents choisis.

Cette année, nous avons fait l'acquisition de la correspondance sur les A.A. appartenant à Marty M.; de plusieurs documents historiques provenant de régions, d'États ou de districts; d'une vaste collection de livres et brochures datant des débuts et ayant appartenu à des membres; et de témoignages personnels sur ruban sonore de nos pionniers.

Plusieurs journalistes, qui voulaient écrire des articles sur le 50^e anniversaire des A.A., ont eu accès à nos dossiers pour se documenter.

Garrett T., président

Rapport du personnel: Pat S., membre des A.A. du Sud de la Floride, nous a rappelé que «nous étudions le passé pour enrichir le présent et assurer le futur». À la lumière de cette sentence, l'année écoulée a été très enrichissante puisque plusieurs chercheurs se sont penchés sur notre histoire.

Nous avons amorcé un projet visant à réduire le besoin d'espace en photographiant tous les documents originaux importants sur microfilm. Il existe actuellement plus de 40 000 séries de documents. C'est donc dire qu'il faudra compter un certain temps avant d'avoir accompli cette tâche.

Plusieurs ont visité les Archives l'an dernier (y compris plus de 700 membres lors de la Journée d'accueil du B.S.G.), et 858 personnes se sont attardées assez longtemps pour signer le livre des invités. Peu d'entre elles ont émis des commentaires sur le climat de réflexion qui envahit les salles des archives. Pourtant, il est aussi présent ici que l'est l'amour dans votre groupe d'attache. Cela, bien sûr, est dû aux membres visiteurs et il est très agréable de vivre cette expérience.

Frank M., archiviste

Conférence

Révision de la procédure du vote

Rapport des syndicats: Les thèmes suggérés pour la Conférence de 1985 ont été étudiés et nous avons recommandé

au Comité de l'Ordre du jour de la Conférence d'adopter *Golden Moments of Reflection* (*Précieux moments de réflexion*). Nous avons analysé les suggestions qui nous ont été faites par le biais du Questionnaire d'évaluation de la Conférence et lors de la séance de partage qui a suivi la Conférence, il a été suggéré ce qui suit:

- Que les délégués des *panels* 34 et 35 assistent à la séance régionale d'information et que cette séance soit prolongée pour durer une heure.
- Que les syndicats régionaux évaluent le système des comités avec leurs délégués.
- Que les syndicats régionaux rappellent aux délégués que certaines personnes s'offusquent quand elles entendent des propos déplacés ou sexistes; que ces attitudes n'apportent rien de constructif à la Conférence.
- Que les anciens délégués partagent avec les nouveaux les informations reçues au dîner et à la réunion des délégués.
- Puisque la procédure d'élection à la Conférence, telle qu'elle est décrite dans la Charte de la Conférence (voir *Le manuel des Services des A.A.*, édition 1981-82, page 23) ne concorde pas avec celle qui est présentement utilisée, que les syndicats du Comité de la Conférence demandent au Comité de la Conférence du Rapport et de la Charte d'étudier cette affaire et d'analyser la possibilité d'amender le texte de la Charte de la Conférence.

Natalie S., présidente

Rapport du personnel: La coordonnatrice de la Conférence est l'agent de liaison des membres de la Conférence et de tous ceux qui servent sur les quatre-vingt-onze comités régionaux des États-Unis et du Canada. Nous encourageons tous les membres à nous faire parvenir des suggestions pour l'ordre du jour de la Conférence en les confiant à leurs délégués. Ces suggestions seront soumises pour approbation aux Comités des syndicats et de l'Ordre du jour de la Conférence et paraîtront dans le *Rapport trimestriel* et dans le *Box 4-5-9*. L'ordre du jour préliminaire de la Conférence est envoyé en janvier à tous les délégués.

La coordonnatrice de la Conférence recueille des suggestions pour le thème et l'ordre du jour; elle joue le rôle de secrétaire du Comité de l'Ordre du jour de la Conférence et des syndicats des Comités de la Conférence des Services généraux; correspond avec les délégués pour préparer la Conférence; travaille de concert avec le directeur général, le gérant du bureau et le personnel pour planifier et organiser la Conférence; établit le programme et achemine les rapports et autre documentation pour les Manuels de la Conférence, l'édition première du *Box 4-5-9* et le *Final Conference Report*; coordonne la Journée d'accueil au Bureau des Services généraux.

Lois F.

Collaboration avec le milieu professionnel

Révision de la documentation se rapportant à la C.M.P.

Comité des syndicats: Le comité a connu une année bien remplie et productive. Nous avons révisé le document de service *Memo on Cooperation in Research and Non-A.A. Survey Projects* et nous l'avons renommé *Memo on Participation of A.A. Members in Research and Other Non-A.A. Surveys*.

Nous avons étudié la recommandation du Comité de la C.M.P. de la Conférence voulant que *Aperçu sur les A.A., Si vous exercez des activités professionnelles...* et *Collaboration des membres des A.A.* comprennent une référence à l'effet que les toxicomanes non alcooliques ne peuvent pas faire partie des A.A. Nous avons fait parvenir la feuille *Aperçu sur les A.A.* aux syndicats du Comité de l'Information publique et nous avons demandé au Comité de la Conférence d'étudier nos suggestions concernant la brochure *Collaboration des membres des A.A.*

Nous avons étudié la brochure *Si vous exercez des activités professionnelles* et nous avons recommandé que le Comité de la C.M.P. de la Conférence analyse la possibilité de la remanier pour l'adapter aux conditions qui prévalent aujourd'hui. La brochure *The A.A. Member — Medication and Other Drugs* a été

ajoutée au Manuel de la C.M.P. Le comité a aussi suggéré de réviser en profondeur les *Principes directeurs sur la C.M.P.*

Buck B., président

Rapport du personnel: Dans l'esprit du but premier des A.A., la C.M.P. transmet notre message à l'alcoolique qui souffre encore. Pour ce faire, elle renseigne les gens de profession sur notre Fraternité. Nous suggérons des moyens de collaborer sans nous affilier, aussi bien aux membres des A.A. qu'aux organismes étrangers.

En 1984, notre présentoir pour professionnels a été exposé dans 25 assemblées, suscitant plus de 2 500 demandes de renseignements additionnels. Les présentoirs contribuent aussi à augmenter la liste d'abonnés au bulletin *Informations sur les A.A.*, dont le tirage atteint aujourd'hui au-delà de 17 000.

Le personnel affecté aux comités de C.M.P. sert de lien entre les A.A. et le Conseil consultatif du *National Institute of Alcohol Abuse and Alcoholism*. Ces personnes participent aussi à des ateliers d'organismes qui traitent de l'alcoolisme.

Plus de 400 comités de C.M.P. sont maintenant enregistrés au B.S.G. Les nouveaux présidents de ces comités reçoivent gratuitement le *Manuel de la C.M.P.*; les nouveaux membres de ces comités reçoivent des publications choisies et de la documentation de service. Ils reçoivent aussi le bulletin de nouvelles *Informations sur les A.A.* et le *Box 4-5-9*, qui comprend maintenant une section réservée aux activités de l'I.P. et de la C.M.P.

Curtis M.

Établissements pénitentiaires

Manuel de travail disponible

Comité des syndicats: Suite à une recommandation de la Conférence de 1984, ce comité a publié un Manuel de travail des établissements pénitentiaires. Il a été conçu pour aider les membres des A.A. qui transmettent le message à l'intérieur des murs en donnant des idées nouvelles et en adaptant les anciennes à nos be-

soins actuels. Ce document a été distribué à tous les présidents de comités d'établissements pénitentiaires et il est maintenant possible de l'acheter.

La brochure *Ça vaut mieux que de poireauter en prison* a été traduite et publiée en langue espagnole.

Le comité a discuté la possibilité de réaliser un film en diapositives basé sur la brochure *Ça vaut mieux que de poireauter en prison*. Cette suggestion sera portée à l'attention de la Conférence de 1985.

Parce que l'échange de communication est toujours très limité avec la petite population des groupes des A.A. dans les prisons pour femmes, le comité a décidé d'écrire à ces groupes pour justement éviter un bris de communication et cette initiative porte déjà des fruits.

Conformément à la recommandation de la Conférence de 1984, le bulletin de nouvelles des Établissements pénitentiaires a cessé de paraître comme bulletin distinct, mais les nouvelles sur les établissements pénitentiaires sont maintenant publiées dans le *Box 4-5-9*. Nous procédons actuellement à l'actualisation de l'Annuaire des établissements pénitentiaires.

Le Comité des syndicats des établissements pénitentiaires a recommandé que la brochure *Lettre à un détenu qui est peut-être un alcoolique* soit remaniée dans un style simplifié et qu'un témoignage de femme soit ajouté. Cette recommandation est soumise à l'approbation de la Conférence des Services généraux de 1985.

Jim Estelle (non-alcoolique), président.

Rapport du personnel: Le B.S.G. offre ses services à 1 552 groupes des A.A. qui se réunissent dans des établissements pénitentiaires. Le nombre de membres est évalué à environ 47 000. Ces groupes reçoivent également l'aide de plusieurs des 365 comités locaux d'établissements pénitentiaires.

Le membre du personnel qui s'occupe des établissements pénitentiaires est responsable de la correspondance avec les prisonniers, les comités locaux d'établissements pénitentiaires et les parrains de l'extérieur, ainsi qu'avec les gens de

profession qui travaillent dans les prisons.

Les groupes des A.A. de l'intérieur des murs reçoivent le nouveau *Manuel de travail des établissements pénitentiaires* qui contient l'annuaire des établissements pénitentiaires. De plus, chaque groupe reçoit le *Gros Livre* et d'autres publications gratuites, en plus du *Box 4-5-9*. Il leur est aussi possible de se procurer des assortiments de publications à prix forfaitaire (en anglais, en espagnol et en français). Chaque mois, le *Grapevine* donne des revues pour qu'elles soient distribuées aux prisonniers et ces revues sont aussi envoyées aux membres des A.A. prisonniers, à titre individuel, particulièrement à ceux qui sont confinés en cellule.

Présentement, 685 membres des A.A. de l'extérieur font partie du Service de correspondance avec les établissements pénitentiaires. Des Principes directeurs sont envoyés à tous ceux qui font partie de ce service, qu'ils soient prisonniers ou membres de l'extérieur.

Eileen G.

Finances

Le nouveau trésorier cite le Onzième Concept

Rapport des syndicats: Ce comité a pris connaissance des rapports d'administration du Bureau des Services généraux et du *Grapevine*, et il a analysé et approuvé les budgets, a surveillé l'administration du Fonds de Réserve et a contribué à évaluer les contributions des groupes pour savoir si elles étaient suffisantes pour pourvoir aux services toujours grandissants de la Fraternité.

Les Concepts traitent des responsabilités du Comité des Finances: «La responsabilité première de ce comité est de voir à ce que nous ne devenions pas paralysés par l'argent ou insolubles. Voici le cas où l'argent et la spiritualité doivent se mêler, et ce, dans exactement la proportion nécessaire.»

Et comme il est dit plus loin dans les Concepts: «Conséquemment, les futurs comités étudieront bien la différence entre la prudence réelle (qui n'est pas la peur ou l'avarice, et qui pourra même

parfois exiger des déficits temporaires) et cette sorte de témérité persistante qui pourrait un jour avoir pour résultat la diminution grave ou l'affaissement de nos services vitaux.»

À cet égard, il serait impossible de nous exprimer mieux que Bill. Nous continuerons de travailler dans le cadre du Onzième Concept puisqu'il est en rapport direct avec notre comité.

Robert P. Morse
(non-alcoolique), président

Séance générale de partage

La rotation: notre passé et notre futur

Comité des syndicats: Le thème du mois de juillet était le suivant: «Les aspects spirituels et pratiques de la rotation». Deux exposés sur le sujet ont été présentés. Dans la discussion qui a suivi, la plupart ont convenu que la rotation était l'anonymat en action.

La rotation est essentielle au niveau du Conseil et de la Conférence parce que ces deux entités servent d'exemple à toutes les autres structures de service. Au B.S.G., la rotation est née du besoin pratique et les bénéfices spirituels se sont révélés par la suite.

Le thème pour octobre était: «Le cinquantième anniversaire des A.A.: D'où venons-nous — Où allons-nous?» Deux exposés stimulants et instructifs ont été donnés par Bob P. et John B. Plusieurs membres ont conclu qu'ils étaient très confiants dans l'avenir de la Fraternité — Les A.A. ont un mécanisme autocorrecteur: notre souffrance est notre force.

Une nouvelle formule a été adoptée en février, suite à une recommandation du comité ad hoc, voulant que des rapports détaillés soient donnés par tous les comités du Conseil, afin que l'ensemble des membres comprennent mieux les recommandations qu'ils doivent approuver le lundi matin à l'assemblée du conseil. Les rapports ont été présentés par les syndicats des Comités de Nomination, de Publication et d'Information publique. Une discussion a suivi.

William E. Flynn, M.D.
(non-alcoolique), président

Services aux groupes

Une variété de documents de service sont disponibles

Rapport du personnel: La responsabilité première de la coordonnatrice des services aux groupes consiste à fournir des services de communication à l'ensemble de la Fraternité et à surveiller la production de toute la documentation de service, y compris les Principes directeurs, les Manuels de groupe, les nécessaires pour R.S.G. et autre matériel.

Les nouveaux groupes des États-Unis et du Canada reçoivent un *Manuel de groupe*, un nécessaire pour R.S.G., des publications gratuites; de plus, ils sont inscrits sur la liste d'envoi du *Box 4-5-9* et de l'*Annuaire des A.A.* de leur région. Le B.S.G. a reçu plus de 1 000 nouvelles demandes d'inscription de nouveaux groupes de langue française et au-delà de 450 venant des groupes hispanophones. Le *Manuel de groupe*, le nécessaire pour R.S.G. et le *Box 4-5-9* sont tous disponibles dans ces langues.

La documentation de service est offerte gratuitement. Elle est produite lorsque la correspondance reçue au B.S.G. indique un besoin d'information sur un sujet particulier. Ces documents de service sont préparés à partir de l'expérience des groupes et sont révisés selon les besoins de la Fraternité.

La coordonnatrice des services aux groupes travaille en collaboration avec d'autres départements pour la préparation des cinq annuaires des A.A. et l'actualisation des bons de commande et des assortiments de publications.

Helen T.

International/outre-mer Meeting du Service mondial

Proposition de produire un document sur le Meeting du Service mondial

Comité des syndicats: Le Comité international est le centre mondial d'information sur la Fraternité. Nous essayons de promouvoir la croissance du Mouvement dans les pays où A.A. est en formation et nous sommes responsables de

l'assignation des postes outre-mer au B.S.G.

Le huitième Meeting du Service mondial a eu lieu à New York, du 21 au 25 octobre 1984. Trente-huit délégués y ont participé. Le syndicat sans attribution territoriale des États-Unis et du Canada, David A., ainsi que Helen H., représentaient le B.S.G. à cette rencontre.

Nous avons eu une soirée de partage avec les délégués, les membres du Conseil, les directeurs du *Grapevine* et des S.M.A.A. et le personnel. Le sujet de discussion était «Les syndicats non alcooliques».

Voici quelques recommandations apportées pour la tenue future des Meetings de service mondial: qu'une séance de partage semblable à celle tenue en 1984 (avec les délégués du M.S.M. et les syndicats du Conseil de Services généraux des États-Unis et du Canada) soit tenue au dixième Meeting du Service mondial qui aura lieu à New York; qu'une réunion pour les délégués seulement soit inscrite à l'ordre du jour du neuvième M.S.M. qui se déroulera au Guatemala, en 1986.

Nous avons étudié la recommandation du M.S.M. voulant que «les S.M.A.A. préparent un court document où l'on retrouvera l'objectif et l'historique du Meeting du Service mondial, en même temps que les recommandations faites depuis la première rencontre, soit de 1939 à nos jours. Les recommandations seront actualisées dans la mesure du possible et des renseignements sur les assemblées intercalaires seront également notées.» Nous avons fait part de cette recommandation aux S.M.A.A. afin qu'ils y donnent suite.

Au Congrès International de 1985, nous disposerons d'un kiosque d'information sur les A.A. d'outre-mer. Nous étudions présentement divers moyens de promouvoir la vente des publications des A.A. dans un plus grand nombre de langues étrangères.

Le secrétaire du personnel a assisté au troisième Meeting du service mondial européen qui a eu lieu en mars dernier, à Frankfurt, en Allemagne de l'Ouest; le membre du personnel affecté aux groupes hispanophones assistera au quatrième Meeting du Service mondial ibéro-

américain qui aura lieu en Uruguay, en juillet 1985.

Le Comité a connu une année mouvementée et productive!

David A., président

Rapport du personnel:

Outre-mer — Le membre du personnel assigné à cette tâche correspond avec 31 B.S.G. ainsi qu'avec les centres de distribution de publications de l'extérieur des États-Unis et du Canada. Le membre du personnel affecté aux groupes hispanophones travaille en étroite collaboration avec le membre du personnel qui s'occupe des groupes outre-mer et son mandat consiste également à répondre aux lettres venues de l'étranger.

Voici quelques faits saillants concernant les A.A. outre-mer: en Pologne, les membres des A.A. ont formé un intergroupe à Varsovie, un conseil national et un comité de traduction; la traduction en danois des *Twelve and Twelve* est maintenant complétée et les membres traduisent présentement le *Gros Livre*; les membres des A.A. d'Israël jettent actuellement les bases pour former une structure de service et ils travaillent également à la traduction du *Gros Livre* en langue hébraïque.

Meeting du Service mondial — Le thème du huitième Meeting du Service mondial était «Le Meeting du Service mondial fait son inventaire». Un service de traduction simultanée en espagnol et en anglais a été dispensé pour les sessions générales, pour les assemblées de comités et pour les ateliers. Le membre du personnel du B.S.G. assigné à cette tâche organise et coordonne ce meeting, avec l'aide du Comité d'Organisation, du Comité de l'Ordre du jour du M.S.M. et des syndicats du Comité international. Un *Rapport final* du huitième Meeting du Service mondial est disponible sur demande.

Le Meeting du Service mondial se réunit tous les deux ans, tantôt aux États-Unis et tantôt outre-mer. Le prochain Meeting aura lieu au Guatemala, en 1986.

Susan D.

Congrès International Forums régionaux des A.A.

Les préparatifs du congrès sont terminés Les Forums régionaux améliorent la communication

Comité des syndicats:

Congrès International — Le plus grand événement des A.A., et de loin le plus excitant, est sans contredit la célébration du cinquantième anniversaire de la Fraternité. Les inscriptions se sont faites tellement rapidement que, suite à l'envoi des formules, toutes les chambres d'hôtel ont été réservées en l'espace de six ou sept semaines. Le transport en commun est très efficace et avec l'addition d'un nombre limité d'autobus qui feront la navette près des aéroports, nous sommes convaincus qu'il n'y aura aucun problème de ce côté-là. Les personnes qui logeront dans des endroits éloignés devront assurer leurs propres déplacements.

Nous avons donné notre approbation pour les réunions additionnelles suivantes: Une réunion-marathon en langue française: une réunion d'étude du *Gros Livre* d'une durée de deux jours qui aura lieu de 9 heures à 17 heures les vendredi et samedi; des ateliers ayant pour sujets «La transmission du message aux minorités», «Au secours de l'alcoolique handicapé» et «Comment les A.A. coopèrent avec les autres groupes qui cherchent à s'aider eux-mêmes»; des réunions spéciales pour les autochtones, pour les homosexuels et pour les gens de l'air sont aussi au programme.

Dans le panel intitulé «Les A.A. comme ressource communautaire», on y développera les trois sujets que voici: «Les A.A. et les forces armées», «Les A.A. et les collèges d'enseignement médical et de training infirmier» et «La collaboration des gens de profession avec les A.A.». Les participants à ce panel seront choisis parmi les membres de ces trois disciplines.

Nous avons recommandé que les délégués régionaux soumettent des noms de conférenciers pour l'Alkathon; ces noms seront ensuite mis dans un chapeau et on tirera au sort pour obtenir le nombre nécessaire de personnes. La rédaction d'un album souvenir du Con-

grès a été approuvée et sera publiée en anglais et en français.

Durant le Congrès, il y aura présentation de plusieurs des pionniers du Mouvement, membres et non-membres.

Forums régionaux — Depuis que l'idée des Forums régionaux a été introduite en 1975, il s'en est tenu trente-neuf. Cette année, quatre régions ont été les hôtes de forums et il s'en est tenu un autre à Hawaï. Notre comité a analysé les résultats de chacun de ces Forums et il en a déduit qu'ils étaient très utiles aux membres qui travaillent dans les services et qu'ils favorisaient la communication au sein de la Fraternité. Le nombre de participants varie entre 270 et 600 et parmi ceux-ci, de 70% à 75% en sont à leur première participation.

Dans certains forums, on a traité avec bonheur des Concepts, au moyen d'ateliers et d'exposés.

Pour être aussi justes que possible, nous avons recommandé que la rotation soit exigée pour déterminer les sites des Forums régionaux. Dans le *Box 4-5-9*, vous trouverez toutes les informations pertinentes à ces Forums.

Kenneth D., président

Rapports du personnel:

Congrès International: — Des membres des A.A. de plus de 30 pays se rassembleront à Montréal, Québec, du 4 au 7 juillet 1985, pour célébrer l'anniversaire de notre Fraternité; au même moment, des membres de partout à travers le monde souligneront cet événement à leur façon dans leurs propres groupes. Le thème de cette célébration est: «50 ans! En toute gratitude.»

Jeudi soir, il y aura une danse d'ouverture au Palais des Congrès. En même temps, au Palladium, il se tiendra une danse «disco» pour les jeunes. Les «marathons» de langues anglaise et française débiteront à minuit pour se poursuivre jusqu'à huit heures, le dimanche matin.

C'est au Palais des Congrès que se tiendront les activités diurnes. Presque tous les «panels» et ateliers se dérouleront à cet endroit. Les réunions spéciales comme les «alkathons» et la projection des films sur les A.A. auront

lieu dans les hôtels avoisinants. La cérémonie de levée des drapeaux, suivie de la grande réunion du vendredi soir, le spectacle du samedi soir et la réunion à caractère spirituel du dimanche matin auront lieu au Stade olympique. Nous attendons aussi avec impatience «l'événement sportif» du Congrès International. Il s'agit d'une course à pied qui débutera à 6 h 30, le dimanche.

La coordonnatrice du Congrès doit travailler avec quatre comités: les Comités des syndics, de la Conférence, d'Accueil et d'Organisation. La secrétaire du personnel coordonne et remplit le rôle de secrétaire auprès de ces quatre comités; elle joue également le rôle d'agent de liaison avec le comité organisateur du Congrès des Alanon.

Sarah P.

Forums régionaux des A.A. — La coordonnatrice organise les Forums régionaux avec les syndics régionaux, les délégués, le membre de liaison de la ville hôte et le directeur général du B.S.G. Puisque le Conseil des Services généraux coordonne quatre Forums par année et puisqu'il y a huit régions réparties aux États-Unis et au Canada, chaque région peut avoir son Forum tous les deux ans. Les délégués régionaux et la Conférence des Services généraux décident de l'endroit où seront tenus les Forums.

La coordonnatrice des Forums régionaux doit remplir les fonctions suivantes: correspondance avec les délégués; préparation de l'ordre du jour; arrangements de voyage des participants, arrangements avec la direction de l'hôtel et le membre de liaison de la ville d'accueil; et envoi des présents, des échantillons de publication et documents de service; finalement, elle fait parvenir le *Rapport final* du Forum à tous les participants, aux syndics et aux délégués.

Helen T.

Les internationaux, les isolés et le bulletin L.I.M.

Le L.I.M. réunit les membres des A.A. du monde entier

Rapport du personnel: «Je suis un alcoolique — J'étais un ivrogne. Un au-

tre voyage prend fin. Bienvenue à nouveau, S.S. L.I.M., et nos salutations au port d'attache 459.» Ainsi nous écrit un membre qui fait partie du réseau mondial de correspondance qu'on appelle les Internationaux. La *Loners-Internationalists Meeting (L.I.M.)* [Réunion des Isolés et des Internationaux] lui permet, ainsi qu'à des centaines d'autres membres des A.A. qui demeurent dans des régions éloignées (Isolés) où il n'existe ni groupe ni membre, de prendre part à une réunion des A.A. En font partie aussi, plusieurs membres confinés à la maison et d'autres qui jouent le rôle de parrains auprès des Isolés.

Environ 2 500 membres des A.A. participent à cette réunion par correspondance. Les Isolés vivant dans les régions éloignées et les marins qui naviguent sur les sept mers sont en grande partie responsables de la croissance internationale du Mouvement à l'échelle mondiale, puisqu'ils portent le message des A.A., où qu'ils soient. C'est grâce à ce réseau que les alcooliques peuvent se rencontrer dans les pays éloignés et même former de nouveaux groupes.

Tout nouveau membre reçoit un assortiment de publications, accompagné de la liste des Isolés et des Internationaux, le bulletin bimestriel *Box 4-5-9* et le *Loners-Internationalists Meeting (L.I.M.)*. Ce dernier bulletin est une réunion écrite où l'on retrouve des extraits de lettres reçues au B.S.G.

Il y a maintenant plus de 600 Isolés et contacts dans les ports, 67 groupes d'Internationaux qui se réunissent sur les bateaux ou dans les ports, et 500 Isolés qui conservent leur sobriété grâce aux lettres, aux rubans sonores et au «langage du cœur».

Phyllis M.

Publications

Révision de brochures

Comité des syndics: Depuis la tenue de la Conférence de 1984, nous avons révisé *Le groupe des A.A.* en veillant à ce que soit bien soulignée l'importance d'une conscience de groupe bien informée. Nous avons accepté le rapport présenté

par le sous-comité mandaté pour ce travail. Il est dit que ce sujet y est bien défini et que la brochure convient aussi bien aux petits groupes qu'aux autres plus importants.

Les suggestions et documents suivants ont été soumis au Comité des publications de la Conférence: produire des rubans sonores du livre *A.A. Comes of Age* (suggestion); ajouter une référence au *Gros Livre* dans toutes les publications de rétablissement et autres écrits, si une telle mesure est appropriée (suggestion); la version abrégée des *Douze Concepts* (document).

Nous regrettons de n'avoir pas pu compléter la brochure *Les Douze Concepts illustrés*; l'artiste a été incapable de préparer les illustrations. Nous sommes à la recherche d'un autre artiste et vos suggestions sont les bienvenues.

Notre sous-comité poursuit sa tâche de révision de la brochure *Les A.A. pour la femme*; à cet égard, il suggère un plus grand nombre de témoignages et qu'ils soient moins longs, afin qu'ils soient représentatifs de la femme alcoolique d'aujourd'hui. Un sous-comité révisé présente les textes et les illustrations des brochures *Trop jeune?* et *Les jeunes et les A.A.*, afin de bien s'assurer que ces publications portent adéquatement le message aux jeunes d'aujourd'hui. À la demande des membres des A.A. qui font partie des forces armées, nous sommes à la recherche de témoignages de militaires pour les inclure dans la brochure *Les A.A. et les forces armées*.

Helen H., présidente

Rapport du personnel: Cette tâche implique la préparation, la production, la surveillance de rédaction et la distribution de publications et de matériel audiovisuel.

Nous distribuons le *Box 4-5-9* (en anglais et en espagnol) ainsi que six autres bulletins à circulation combinée de plus de 100 000 exemplaires, répartie comme suit: *Box 4-5-9 (anglais)*, 56 582; *Box 4-5-9 (français)*, 3 400; *Box 4-5-9 (espagnol)*, 10 521; *Loners-Internationalists Meeting*, 3 718; *P.I.,-C.P.C. Bulletin (Bulletin de l'I.P. et de la C.M.P.)*, 4 162; *Bulletin des établissements pénitentiaires*, 7 285; *Rapport trimestriel*,

5 184; *Information sur les A.A.*, 17 224; *Bulletin des centres de traitement*, 5 232.

Tous les bulletins, sauf le *L.I.M.*, sont traduits en français et imprimés par le Service des publications françaises, Montréal, Québec, avec la collaboration du B.S.G. La coordonnatrice des publications est également rédactrice en chef du *Box 4-5-9*, assistée d'un comité composé de membres du personnel, de rédacteurs et d'auteurs.

Vincina M.

Nomination

Un terme de quatre ans pour les syndicats de Classe B?

Comité des syndicats: À la demande de la Conférence de l'année dernière, nous avons étudié la question de l'élection de tous les syndicats de Classe B pour un terme de quatre ans, sans égard à la vacuité du poste. Les résultats de cette étude ont été envoyés au Comité des syndicats de la Conférence.

Nous avons également accompli les réalisations suivantes:

- Révisé et approuvé la lettre, le mode de procédure et la formule du curriculum vitae pour l'élection des candidats aux postes de syndicats régionaux du Sud-Est et de l'Est Central des États-Unis, et aussi pour l'élection des syndicats sans attribution territoriale des États-Unis.
- Étudié et approuvé l'éligibilité des candidats aux postes de syndicats régionaux du Sud-Est et de l'Est Central des États-Unis, et l'éligibilité des candidats au poste de syndicats sans attribution territoriale pour les États-Unis.
- Révisé le mode de procédure d'élection des syndicats de Classe A et discuté d'une méthode de recherche soignée pour tous les nouveaux syndicats de Classe A.
- Recommandé que James S. soit nommé syndic des Services généraux (Classe B) pour siéger au Conseil de la Corporation du *Grapevine*; et que Sheppherd R. soit nommé syndic des Services généraux (Classe B) au Conseil des S.M.A.A.

- Étudié et recommandé les listes de candidats aux postes de syndicats, d'officiers du conseil et de directeurs des S.M.A.A. et du *Grapevine* pour l'élection à l'assemblée du Conseil tenue en avril, après avoir soumis ces listes à la Conférence pour désapprobation, s'il y a lieu.
- Recommandé que lorsqu'un poste de syndic régional de Classe B ou un poste de syndic sans attribution territoriale devient vacant, que ce soit au Conseil des S.M.A.A. ou du *Grapevine*, que la mise en nomination d'un candidat à sa succession relève du Comité de nomination. Ces syndicats devront servir durant un mandat de deux ans et ils ne devraient pas avoir siégé auparavant sur l'un ou l'autre des deux conseils.

Joe K., président

Information publique

Les activités de l'«I.P.» mettent en lumière le 50^e anniversaire des A.A.

Comité des syndicats:

Projets réalisés — Un communiqué de presse pour annoncer le Meeting du Service mondial a été envoyé aux réseaux de radio et de télévision, aux plus grands quotidiens du Nord-Est des États-Unis et de tous les pays participants au M.S.M. Un autre communiqué de presse révélant les résultats du sondage de 1983 sur la Fraternité a été envoyé à tous les quotidiens importants; un nouveau mémoire sur l'anonymat, rédigé de façon à être plus spécifique pour les médias de télévision, a aussi été envoyé aux quotidiens importants; le nouveau message d'intérêt public comprenant la présentation du Préambule (60 secondes) a été ajoutée à la vidéocassette qui contient les autres annonces télévisées.

Une pochette pour la presse, commémorant le 50^e anniversaire des A.A., a été envoyée à tous les présidents de comités d'I.P., aux bureaux de service, aux intergroupes et aux délégués.

Projets en cours — Les nouveaux messages radiophoniques d'intérêt public s'adressant aux jeunes sont terminés

et ils seront soumis à l'approbation de la Conférence. Ce projet fait suite à une décision de la Conférence des Services généraux de 1983. Le comité travaille présentement à la préparation de six nouvelles annonces éclair, soit trois d'une durée de 30 secondes et les trois autres de 10 secondes. Celles-ci seront soumises à l'approbation de la Conférence.

Parce que la célébration du 50^e anniversaire et le Congrès International sont tellement reliés, il a été décidé que Ed McD., directeur des communications pour le Congrès International, assistera à toutes les réunions tenues par le comité de l'information publique pour lui permettre de faire son travail efficacement.

Ralph R., président

Rapport du personnel: Cette année, au B.S.G., le membre du personnel assigné à cette tâche, assisté de deux employés non alcooliques, ont répondu à plus de neuf mille demandes d'informations sur les A.A. Ces demandes proviennent d'étudiants, de médecins, d'infirmières, de ministres du culte et autres individus ainsi que des médias. Nous avons fourni des publications à plus de 300 congrès sur la santé et nous avons relevé environ 7 600 coupures de journaux et de revues qui parlaient de la Fraternité. Nous avons envoyé une moyenne de 23 lettres par mois pour rappeler l'importance de l'anonymat à des personnes qui avaient dérogé à cette tradition et nous avons regardé 165 coupures de films pour la télévision.

Nous avons une liste de 750 comités d'I.P. et 700 noms de personnes ressources. Les membres des comités d'I.P. enregistrés au B.S.G. reçoivent le bulletin bimestriel *Box 4-5-9*, qui contient maintenant une nouvelle section réservée aux nouvelles de l'I.P., plus un assortiment de publications qui traitent de l'information publique et du matériel de service.

Nous avons distribué 300 annonces radiophoniques de service public et 265 annonces pour la télévision; les vidéos où sont enregistrés le film *Chez les Alcooliques anonymes* et tous les messages télévisés d'intérêt public ont été envoyés à plus de 30 réseaux de

télévision, stations locales et compagnies de production de télévision pour faire partie d'émissions sur l'alcoolisme ou sur la commémoration du 50^e anniversaire des A.A.

Lyla H.

Coordonnateur des services aux hispanophones

Un employé à la disposition des membres des A.A. hispanophones

Rapport du personnel: Cette fonction, qui a été créée en 1984, a pour but d'aider les membres du personnel à fournir aux membres hispanophones un service aussi semblable que possible à celui que les groupes anglophones reçoivent. Le coordonnateur sert d'agent de liaison entre le B.S.G. et la communauté hispanophone. En raison de la nature de cette fonction, le membre du personnel assigné à cette tâche n'est pas sujet à la rotation.

Cette tâche comprend le traitement de la correspondance en espagnol (qui a presque doublé depuis un an) et l'accueil des membres hispanophones au B.S.G. Le coordonnateur traduit en espagnol des écrits comme le matériel de service, des brochures, la documentation de la Conférence et le *Box 4-5-9*.

Il assiste aussi aux événements qui se déroulent en espagnol. Durant la dernière année, il a participé à un congrès national tenu à Colombia, au Congrès hispanophone des États-Unis et du Canada qui a eu lieu à Porto Rico, et à bien d'autres activités du genre.

Le coordonnateur des services aux hispanophones agit comme interprète auprès des délégués espagnols à l'occasion des Meetings du Service mondial. Le B.S.G. des États-Unis et du Canada est devenu membre votant de la Commission ibéro-américaine pour la traduction et l'adaptation des publications des A.A. Lors de la Journée d'accueil du B.S.G., on y fait maintenant un exposé en langue espagnole. Dans les régions où il y a un nombre substantiel de membres, le coordonnateur participe aux forums

régionaux, où deux ateliers se déroulent en espagnol. Il sera également présent au Congrès International qui se tiendra à Montréal, vu la nombreuse participation des membres hispanophones.

Vincente M.

Coordonnatrice du personnel

Les tâches du personnel sont multiples

Rapport du personnel: L'une des tâches importantes que doivent remplir les douze membres du personnel du B.S.G. consiste à répondre aux lettres. En 1984, plus de 20 000 réponses ont été envoyées. La plupart des membres du personnel ont des attributions précises dont certaines comprennent la mise en application de projets spéciaux; presque tous ont la responsabilité de correspondre avec une région déterminée.

Des réunions hebdomadaires nous tiennent au courant des activités et nous permettent d'étudier les problèmes qui demandent à être résolus par la conscience de groupe. Notre travail consiste aussi à accepter des invitations à participer à des rassemblements régionaux des A.A., ce qui nous permet d'observer sur place les différentes activités locales et d'améliorer ainsi la qualité des services offerts par le B.S.G. Durant l'année écoulée, nous avons accueilli environ 1 500 visiteurs à nos bureaux, venus de partout à travers le monde.

Il faut également coordonner les tâches de tous les membres du personnel, présider les assemblées hebdomadaires, s'assurer que la correspondance est expédiée sans délai durant les vacances et en cas de maladie ou d'absence d'un employé, servir de liaison entre le personnel et les autres départements.

Betty L.

Centres de traitement

Épreuve du nouveau cahier de travail présenté à la Conférence

Comité des syndicats: La Conférence de 1984 a recommandé que nous préparions

un *Manuel de travail des Centres de traitement*. L'épreuve de ce document sera soumise pour approbation à la Conférence de 1985.

Les *Principes directeurs* sur les établissements pénitentiaires et les centres de traitement ont été séparés et actualisés, conformément à une recommandation de la Conférence de 1984. Les *Principes directeurs* sur les centres de traitement ont été imprimés et mis à la disposition des membres dès octobre 1984.

Le *Bulletin des centres de traitement* est publié en avril et en octobre, chaque année. La liste d'envoi compte maintenant 5 219 noms. Le B.S.G. en imprime 5 500 à l'heure actuelle, mais le tirage atteindra 7 000 parce que le bulletin sera inclus prochainement dans un assortiment spécial préparé pour les centres de traitement et nous l'ajouterons à la

correspondance. De plus, plusieurs membres des A.A. et gens de profession nous demandent d'anciens numéros.

Joan K. Jackson, Ph.D.
(non-alcoolique), présidente

Rapport du personnel: Le membre du personnel assigné à cette tâche a été très occupé durant l'année écoulée. Il a fallu préparer et coordonner l'épreuve du manuel de travail. En plus de rédiger deux fois par année le *Bulletin des Centres de traitement*, il faut aussi répondre aux lettres et aux demandes d'information de membres aussi bien que de non-membres; généralement, on veut savoir comment collaborer avec les centres de traitement dans le respect des Traditions.

Une nouvelle lettre type a été préparée pour expliquer la différence entre une

réunion tenue dans un centre de traitement et un groupe régulier des A.A. qui se réunit dans un hôpital ou dans un centre de traitement. La lettre est envoyée accompagnée d'une formule d'enregistrement de groupe et d'une carte de réunion d'un centre de traitement.

Trois nouveaux items de service ont été préparés et sont disponibles au B.S.G. Il s'agit d'un nécessaire de réunion pour les centres de traitement qui consiste en un assortiment de publications gratuites envoyées à tous les nouveaux centres de traitement qui tiennent des réunions et qui s'enregistrent au B.S.G.; d'un nécessaire des Comités des centres de traitement qui est envoyé à tous les présidents de comités de centres de traitement; et d'un assortiment de publications à prix d'escompte pour les Centres de traitement.

Cheryl Ann B.

Rapports du A.A. Grapevine

Le livre *Best of the Grapevine* sera prêt en juin

Rapport des directeurs: Le revenu total du *Grapevine* pour les douze derniers mois s'est élevé à la somme de 1 193 000 \$, ce qui représente une augmentation de 72 000 \$ sur l'année 1983. Le revenu net pour 1984 s'élève à 26 000 \$. En général, on est assez satisfait du nombre total des abonnements à la revue pour 1984. L'édition de décembre, par exemple, a été vendue à 124 200 exemplaires, soit 600 de plus que celle de décembre 1983.

Le *Best of the Grapevine*, un livre de 288 pages à couverture rigide et qui comprend un choix soigné d'articles et d'illustrations du *Grapevine* depuis les quarante dernières années, sera prêt en juin et il sera vendu au Congrès International de 1985. Le troisième ruban sonore préparé par le *Grapevine* et intitulé *Not for Newcomers Only* met l'accent sur les bases du Mouvement.

Rien ne peut mieux exprimer la signification, l'importance, le but et la bonne santé du *Grapevine* que les chiffres

suivants: En 1984, plus de 2 000 articles, lettres et histoires drôles nous ont été proposés. Des 334 articles et autres écrits publiés en 1984, 301 venaient de membres résidant à l'intérieur des 47 États américains, 16 nous sont parvenus de sept des provinces du Canada et 17 de quatorze pays étrangers. Voilà la contribution extérieure apportée à nos opérations.

Quant à l'évaluation du nombre de lecteurs, il serait faux de se baser sur le chiffre de 124 200 pour affirmer que c'est là le nombre de lecteurs. Des experts en communication nous disent qu'il y a généralement au moins trois lecteurs par revue (et même plus s'il s'agit d'un magazine à caractère spécial comme le nôtre). Cela signifierait donc que même en étant conservateur, nous rejoignons chaque mois plus de 372 600 lecteurs. Et si l'on considère que la Fraternité compte environ un million de membres à travers le monde, il est évident que la revue est lue par plus d'un tiers de la population totale des A.A.

Ralph R., président

Rapport du personnel: Le personnel du *Grapevine* est formé de quatre membres des A.A. et de deux non-membres, appuyés d'une équipe de 15 employés qui s'occupent de la préparation, du programme des GvR (Représentants auprès du *Grapevine*), du tirage, de la comptabilité et de l'expédition.

La rédactrice en chef a la responsabilité de l'ensemble des opérations, dirige le bureau et siège à titre de président de la corporation, ce qui la qualifie automatiquement comme membre du conseil. Depuis la Conférence de 1984, beaucoup de temps a été consacré à la communication directe avec la Fraternité. Pour ce faire, nous avons participé à nombre d'événements des A.A. et nous avons travaillé avec les représentants auprès du *Grapevine*.

Le surveillant de la publication évalue les manuscrits (avec le gérant de la rédaction), détermine le contenu de chaque numéro, correspond avec les écrivains et s'assure qu'une nouvelle édition paraît tous les mois.

Notre nouveau directeur artistique est responsable de la mise en page et de la présentation; il conçoit les pages couvertures et les illustrations qui accompagnent les articles et il travaille avec des artistes bénévoles pour compléter le travail artistique.

Notre contrôleur (non alcoolique) est responsable de la planification budgétaire et du rapport. Il est le trésorier adjoint de la corporation, travaille avec les imprimeurs, la maison d'expédition et d'autres départements. Au cours de l'année écoulée, il a consacré beaucoup de son temps à mettre au point les nombreux détails nécessaires à mener à bonne fin le transfert de nos opérations à l'ordinateur central.

Les membres de l'équipe du *Grapevine*, qu'ils soient membres des A.A. ou non, possèdent l'enthousiasme, le dévouement et l'énergie nécessaires pour remplir nos obligations de service envers la Fraternité.

Retha G., rédactrice en chef

Évaluation de groupes et de membres au 1^{er} janvier 1985

	Groupes	Membres
États-Unis	31 754	630 679
Canada	4 286	71 632
Outre-mer	24 221 ¹	574 681 ²
Centres de traitement	1 047 ²	26 175 ²
Établissements pénitentiaires	1 552 ²	46 560 ²
Internationalistes		555
Isolés		511
	62 860	1 351 793

1. À la fin de l'année 1984, soixante-six des cent sept pays outre-mer qui ont des groupes des A.A. ont fourni une évaluation des membres. Le total s'élève à 20 146 groupes et à 468 698 membres. Pour obtenir une évaluation approximative des quarante et un pays qui n'ont pas encore répondu, nous avons pris la moyenne des autres pays en excluant les huit plus grands d'entre eux. Cette moyenne a été appliquée aux 41 pays et c'est ainsi que nous avons établi l'évaluation d'ensemble.

2. États-Unis et Canada seulement.

Le nombre de groupes mentionné plus haut ne comprend que ceux qui ont demandé à être enregistrés au B.S.G.; des milliers n'ont pas rempli cette formalité.

Parmi les groupes enregistrés aux États-Unis et au Canada, plusieurs ne rapportent pas le nombre de leurs membres. Pour chacun de ces groupes, nous déterminons un nombre en prenant une moyenne parmi les groupes qui ont fourni des chiffres et qui sont inscrits dans la région concernée de la Conférence. Même parmi les groupes ayant fourni des données, le nombre de membres ne comprend que ceux qui assistent aux réunions; il n'y a aucun moyen d'évaluer le nombre de membres sobres qui n'appartiennent à aucun groupe.

Résumé de l'ordre du jour

Le dimanche 14 avril

Dîner d'ouverture et réunion des A.A.

Le lundi 15 avril

Bienvenue

Appel nominal de tous les membres de la Conférence

Présidents des comités de la Conférence

Président délégué régional

Mot d'ordre de la Conférence

Rapport du Conseil des Services généraux

Allocution/discussion: «La main des A.A. sera-t-elle toujours présente?»

Rapport sur le Congrès International

Membres du Conseil des Services généraux (syndics)

Rapport des syndics du *Grapevine* et des S.M.A.A. et des comités du Meeting du Service mondial

Assemblées conjointes des syndics et des comités de la Conférence

Atelier: «La main des A.A. sera-t-elle toujours présente?»

Le mardi 15 avril

Allocution: «Le A.A. *Grapevine*»

Assemblées des comités de la Conférence

Allocution/discussion: «Les finances»; «Les garanties»

Visite des bureaux du B.S.G. et du *Grapevine*

Assemblée des délégués

Le mercredi 16 avril

Assemblées des comités de la Conférence

Allocution/discussion: «Le Cinquième Concept

— Les droits 'd'appel' et de 'pétition'»

Élections des syndics régionaux

Allocution/discussion: «Au-delà de la Septième

Tradition — La responsabilité de groupe»

Atelier: «Au delà de la Septième Tradition —

La responsabilité de groupe»

Le jeudi 17 avril

Rapports des comités de la Conférence et

discussion

Allocution/discussion: «Le R.S.G., Rôle clé»

Rapports des comités de la Conférence et discussion

Allocution/discussion: «Cinquante ans de dévouement et de partage»

Panier-aux-questions

Le vendredi 19 avril

Rapports des comités de la Conférence et discussion

Séance de partage: «Dernière chance — Qu'avez-vous à dire?»

Allocution/discussion: «Précieux moments de réflexion»

Causerie de fermeture

Le samedi 20 avril

«Brunch» de fermeture

Causeries d'adieu

Mot de la fin

Rapports des faits saillants du service régional: par intervalles, les délégués du panel 35 ont partagé des expériences régionales.

Budget du B.S.G. pour 1985

PUBLICATIONS DES SERVICES MONDIAUX DES A.A.

Revenus: Le revenu des ventes a été fixé à 7 236 100 \$. Cette projection budgétaire comprend les revenus de la première année de vente du nouveau livre *Pass It On*. On prévoit que les S.M.A.A. distribueront, en 1985, 700 000 exemplaires de *Alcoholics Anonymous*, 360 000 *Twelve Steps and Twelve Traditions* — format régulier, 62 000 exemplaires de *Twelve Steps and Twelve Traditions* — format de poche, 27 000 exemplaires de *A.A. Comes of Age*, 76 exemplaires de *As Bill Sees It*, 25 000 *Dr. Bob and the Good Oldtimers*, 150 000 exemplaires de *Pass It On*, et plus de 7 000 000 de livrets, brochures et autres articles. Après déduction de la somme de 3 473 300 \$ pour les frais d'impression, de distribution, et pour les royalties payées pour les droits d'auteur, le profit brut des ventes est estimé à 3 762 800 \$. Si l'on ajoute les intérêts générés par le compte courant, le revenu total des activités de publication se chiffrera à la somme de 3 787 000 \$.

Dépenses: Les frais d'exploitation imputés aux opérations de publication seront de 2 283 100 \$, représentant une augmentation de 16% sur 1984. Cette augmentation tient compte des frais relatifs à la publication qui ont été augmentés, aux frais d'emballage et d'expédition du nouveau livre et, jusqu'à un certain point, à la pression inflationniste. Après déduction des frais d'exploitation, les revenus nets devraient s'établir à 1 504 700 \$.

FONDS GÉNÉRAUX — SERVICES AUX GROUPES

Revenus: Un montant de 2 281 100 \$, provenant des contributions des groupes et des membres des A.A., est prévu au budget, ce qui représente une augmentation de 7,8% sur 1984, et l'intérêt provenant des fonds autogénérés devrait produire un montant de 4 500 \$.

Dépenses: Les dépenses totales, représentant les frais de service aux groupes payés à même les contributions, sont évaluées à 2 764 100 \$. Cette partie du budget des Services généraux comprend une somme de 165 700 \$ qui représente les déboursés de la Conférence. Le coût total de tous les frais de service a été fixé pour dépasser de 478 500 \$ les revenus des contributions. Ce déficit sera couvert par les revenus nets des opérations de publication.

FONDS GÉNÉRAUX — AUTRES DÉPENSES

Le coût des autres dépenses est prévu à 282 900 \$. Cette somme comprend les frais encourus pour les réunions trimestrielles des syndics, par les comités sur la coopération avec le milieu professionnel, par les forums régionaux, les frais légaux et comptables, les dépenses d'archives, les films et les présentoirs. Ces frais seront compensés par le revenu net des opérations de publication. Le revenu net du Bureau des Services généraux devrait s'élever à 743 000 \$.

Budget du Grapevine pour 1985

Revenu total: La prévision budgétaire des revenus nets, provenant de la vente de la revue et des autres articles, s'élève à la somme de 1 429 900 \$, ce qui représente une augmentation de 236 000 \$ sur 1984. Cette prévision tient compte des revenus de vente additionnels provenant de la vente du nouveau livre *The Best of the Grapevine*.

Dépenses totales: Des dépenses au montant de 1 390 800 \$ et un revenu net d'exploitation de 38 200 \$ sont prévus pour 1985. Si l'on ajoute un montant de 4 000 \$ provenant des fonds autogénérés, le revenu net total devrait s'élever à la somme de 42 200 \$.

Budget du B.S.G. pour 1985

Le budget d'exploitation du B.S.G. pour 1985 se lit comme suit:

BUDGET

SERVICES MONDIAUX DES A.A. — PUBLICATIONS

REVENUS

Ventes nettes	7 236 100 \$*
Moins: Coûts de production et de droits d'auteur	3 473 300
Revenu brut des ventes	3 762 800
Revenus d'intérêts	25 000
Revenu total	3 787 800
TOTAL DES DÉPENSES	2 283 100
Revenu net	1 504 700

* Basé sur les ventes suivantes:

<i>Alcoholics Anonymous</i>	700 000 livres
<i>Twelve Steps and Twelve Traditions</i> (format régulier)	360 000 livres
<i>Twelve Steps and Twelve Traditions</i> (format de poche)	62 000 livres
<i>A.A. Comes of Age</i>	27 000 livres
<i>As Bill Sees It</i>	76 000 livres
<i>Dr. Bob and the Good Oldtimers</i>	25 000 livres
<i>Pass It On</i>	150 000 livres

plus:

Brochures, feuillets et autre documentation

FONDS GÉNÉRAUX — SERVICE DES GROUPES

REVENUS

Contributions	2 281 100
Revenus d'intérêt	4 000
Revenu total	2 285 600

TOTAL DES DÉPENSES	2 764 100 **
Dépenses nettes	(478 500)

** Comprenant les frais de la Conférence des Services généraux: 165 700 \$

FONDS GÉNÉRAUX — AUTRES DÉPENSES

TOTAL NET DES DÉPENSES	(282 900)***
-------------------------------	---------------------

*** Assemblées du Conseil, dépenses du C.I.P., du C.M.P., frais légaux et comptables, forums régionaux, archives, films, etc.

Une somme de 761 400 \$ sera versée pour combler les déficits budgétaires, laissant au B.S.G. un revenu net de 743 000 \$.

Budget du Grapevine pour 1985

Revenu approximatif d'abonnements et autres articles	1 429 000 \$
Frais d'opération et dépenses totales	1 390 800
Revenus nets d'exploitation	38 200
Intérêts	4 000
Revenu total net	42 200

Contributions des groupes en 1985 — réparties par régions

(en argent américain)

Area #	General Service Conference Area	#Gps. Re-ported	#Gps. Contrib.	% of Gps. Contrib.	Total Group Contrib.	Member-ship	Contrib. per Capita	Area #	General Service Conference Area	#Gps. Re-ported	#Gps. Contrib.	% of Gps. Contrib.	Total Group Contrib.	Member-ship	Contrib. per Capita
1.	Ala./N.W. Fla.	279	170	60.9%	\$ 11,653.53	3,546	\$3.29	63.	S. Dak.	111	75	67.6	\$ 5,776.65	2,303	\$2.51
2.	Alsk.	139	64	46.0	6,283.94	1,595	3.94	64.	Tenn.	296	172	58.2	16,233.59	4,511	3.60
3.	Ariz.	472	223	47.2	20,231.31	7,906	2.56		Tex.						
4.	Ark.	174	84	48.3	5,163.36	2,531	2.04	65.	N.E.	283	170	60.1	23,534.38	8,283	2.84
5.	Calif.							66.	N.W.	180	89	49.4	8,639.36	3,897	2.22
6.	S.	1,177	518	44.0	67,107.32	36,672	1.83	67.	S.E.	349	181	51.9	19,732.33	10,351	1.91
7.	N. Coastal	1,347	928	68.9	115,384.51	32,503	3.55	68.	S.W.	322	178	55.3	17,029.41	6,272	2.72
8.	N. Int.	475	244	51.4	21,716.88	9,785	2.22	69.	Utah	147	70	47.6	5,437.01	2,390	2.27
9.	San Diego	413	230	55.7	19,885.99	10,614	1.87	70.	Vt.	129	65	50.4	5,250.53	2,002	2.62
10.	Mid-S.	1,034	537	51.9	57,358.53	31,716	1.81	71.	Va.	739	465	62.9	44,343.53	13,981	3.17
11.	Colo.	474	273	57.6	26,296.52	9,224	2.85	72.	Wash.	819	468	57.1	50,013.96	14,447	3.46
12.	Conn.	811	423	52.2	40,772.35	16,893	2.41	73.	W. Va.	184	99	53.8	6,319.82	1,954	3.23
13.	Del.	100	71	71.0	7,539.77	1,608	4.69		Wis.						
14.	D.C.	292	183	62.7	28,084.39	8,999	3.12	74.	N. Wisc./Upper						
15.	N.	327	201	61.5	21,991.54	5,284	4.16		Pen. Mich.	474	238	50.2	18,103.12	7,062	2.56
16.	S.	883	527	59.7	63,564.21	14,286	4.45	75.	S.	537	273	50.8	20,945.30	8,991	2.33
17.	Ga.	488	307	62.9	29,769.12	8,915	3.34	76.	Wyo.	100	64	64.0	3,072.05	1,501	2.05
18.	Haw.	160	110	68.8	11,014.77	2,688	4.10	77.	P.R.	107	68	63.6	3,254.61	1,369	2.38
19.	Idaho	153	64	41.8	3,769.95	1,690	2.23	78.	Alta./N.W.T.	436	208	47.7	17,658.79	5,641	3.13
20.	Chicago	657	313	47.6	40,406.60	14,762	2.74	79.	B.C./Yukon	545	267	49.0	22,336.96	7,793	2.87
21.	N.	688	324	47.1	27,288.60	12,858	2.12	80.	Man.	141	69	48.9	7,180.95	3,148	2.28
22.	S.	288	125	43.4	9,166.04	4,590	2.00	81.	N.B./P.E.I.	211	104	49.3	7,208.36	3,008	2.40
23.	Indiana							82.	N.S./Nfld./Lab.	234	121	51.7	7,665.58	2,730	2.81
24.	N.	404	216	53.5	20,185.90	6,092	3.31		Ont.						
25.	S.	232	154	66.4	15,985.24	4,324	3.70	83.	E.	475	191	40.2	18,648.23	10,526	1.77
26.	Iowa	517	293	56.7	21,622.27	9,988	2.16	84.	N.E.	168	69	41.1	6,047.79	1,957	3.09
27.	Kans.	297	188	63.3	14,112.96	6,118	2.31	85.	N.W.	75	35	46.7	6,469.69	1,156	5.60
28.	Ky.	365	201	55.1	24,857.74	5,599	4.44	86.	W.	417	157	37.6	17,291.33	6,417	2.69
29.	La.	375	212	56.5	17,405.43	5,973	2.91		Que.						
30.	Me.	258	124	48.1	8,686.44	4,040	2.15	87.	S.W.	510	59	11.6	3,664.90	13,560	.27
31.	Md.	567	281	49.6	29,992.44	8,011	3.74	88.	S.E.	222	183	82.4	12,707.35	3,052	4.16
32.	Mass.							89.	N.E.	313	313	100.0	3,473.12	5,449	.64
33.	E.	811	420	51.8	48,678.85	22,926	2.12	90.	N.W.	274	274	100.0	10,528.66	5,145	2.05
34.	W.	131	82	62.6	8,665.04	2,612	3.32	91.	Sask.	299	175	58.5	10,764.86	3,608	2.98
35.	Mich.								Total U.S./						
36.	Cent.	342	172	50.3	23,699.66	6,757	3.51		Canada	36,025	19,317	53.6%	\$1,864,249.87	702,052	\$2.66
37.	S.E.	383	203	53.0	21,711.29	8,537	2.54		Bahamas	7	1	14.3	74.30	87	.85
38.	W.	290	156	53.8	14,405.58	5,643	2.55		V.I. of U.S.	8	3	37.5	631.50	172	3.67
39.	Minn.								(U.S. dollars)	36,040	19,321 ^①	53.6% ^①	\$1,864,955.67 ^②	702,311	\$2.66 ^①
40.	N.	450	241	53.6	14,403.04	7,060	2.04		Individual, in-memoriam & special meetings				\$ 73,012.89		
41.	S.	781	395	50.6	35,480.74	22,102	1.61		Specials				155,659.18		
42.	Miss.	200	100	50.0	6,061.49	2,320	2.61		Total for U.S. & Canada (U.S. dollars)				\$2,093,627.74		
43.	Mo.								FOREIGN AND OTHER						
44.	E.	373	219	58.7	20,253.37	4,908	4.13		Birds of a Feather				\$ 585.00		
45.	W.	173	99	57.2	10,603.48	3,152	3.36		Correctional facility groups				107.65		
46.	Mont.	249	109	43.8	7,766.97	3,182	2.44		Foreign				14,531.16		
47.	Nebr.	527	296	56.2	30,458.82	9,406	3.24		International Advisory Council of Young						
48.	Nev.	179	75	41.9	5,756.36	2,335	2.47		People in A.A.				492.96		
49.	N.H.	243	116	47.7	11,128.53	3,365	3.31		International Doctors in A.A.				350.00		
50.	N.J.								International Lawyers in A.A.				300.00		
51.	N.	837	400	47.8	55,441.48	17,828	3.11		Internationalists				303.00		
52.	S.	221	123	55.7	15,266.45	3,273	4.66		Loners				1,354.28		
53.	N.M.	199	109	54.8	9,452.81	2,905	3.25		Treatment facility groups				4,536.91		
54.	N.Y.								World Hello				60.03		
55.	Cent.	418	212	50.7	22,083.56	5,496	4.02		Grand Total				\$2,116,248.73		
56.	H./M./B.	376	186	49.5	12,167.15	4,568	2.66								
57.	S.E.	1,126	632	56.1	87,959.01	28,789	3.06								
58.	W.	194	92	47.4	6,642.05	2,766	2.40								
59.	N.C./Ber.	522	329	63.0	31,047.09	8,154	3.81								
60.	N.Dak.	144	78	54.2	5,883.79	2,397	2.45								
61.	Ohio														
62.	Cent. & S.E.	351	143	40.7	10,969.50	5,191	2.11								
63.	N.E.	779	224	28.8	14,722.45	19,434	.76								
64.	N.W. Ohio/														
65.	S.E. Mich.	207	91	44.0	7,896.17	2,840	2.78								
66.	S.W. Ohio/														
67.	N. Ky.	283	161	56.9	10,783.27	5,320	2.03								
68.	Okla.	313	234	74.8	21,695.85	4,018	5.40								
69.	Oreg.	463	238	51.4	18,242.16	6,273	2.91								
70.	Pa.														
71.	E.	688	397	57.7	43,403.95	14,688	2.96								
72.	W.	473	263	55.6	20,758.26	6,844	3.03								
73.	R.I.	166	98	59.0	11,691.00	2,773	4.22								
74.	S.C.	190	136	71.6	12,440.78	2,876	4.33								

① Reflects not only those groups that contributed directly to G.S.O., but also those groups that contributed to G.S.O. through their Conference areas (per lists submitted by areas).

② Group contributions reported on this schedule do not include contributions received as specials, individual, in-memoriam, and special meetings.

Voici la reproduction intégrale du calendrier des événements apparaissant dans l'édition anglaise du *Box 4-5-9*

Calendar of Events

June

- May 31-June 2 — Winchester, Virginia. 31st Annual Spring Four State and D.C. Get-Together. Write: Secy., Rt. 2, Box 164, Boyce, VA 22620
- 1-2 — Drumheller, Alberta, Canada. New Hope Group Roundup. Write: Ch., Box 2233, Drumheller, Alta. T0J 0Y0
- 6-9 — St. Simons, Georgia. Golden Isles Family Weekend. Write: Ch., 126 Hardee Dr., Brunswick, GA 31520
- 6-9 — Hagerstown, Maryland. 15th Annual Convention. Write: Conv. Com., Box 336, Sparks, MD 21152
- 6-9 — Austin, Texas. 40th Annual Texas Convention. Write: TX St. A.A. Conv., Box 4610, Austin, TX 78765
- 7-9 — Superior, Wisconsin. Annual Roundup. Write: Ch., Box 996, Superior, WI 54880
- 7-9 — South International Falls, Minnesota. Eighth Annual A.A. Celebration. Write: Ch., Box 412, International Falls, MN 56649
- 7-9 — Grand Junction, Colorado. Summer Area Assembly. Write: Ch., 283½ Mountain View, Grand Junction, CO 81503
- 7-9 — Willow Creek, California. Seventh Annual Mini Campout. Write: Ch., Kamp Kimto, Box 631, Fortuna, CA 95540
- 7-9 — Santa Rosa, California. 38th N. California Summer Conf. Write: Ch., 1046 Irving St., San Francisco, CA 94122-2290
- 7-9 — Ames, Iowa. Spring Conf. Write: Spring Conf. '85, Box 1981, Ames, IA 50010
- 7-9 — Lake Yali, Florida. Ninth Annual Spring A.A. Meeting. Write: Ch., 609 Glenview Ct., Winter Garden, FL 32787
- 7-9 — Ft. McMurray, Alberta, Canada. Ninth Annual Roundup. Write: Ch., 309 Gregoire Crescent, Ft. McMurray, Alta. T9H 2L6
- 7-9 — Calgary, Alberta, Canada. Annual Gratitude Roundup. Write: Ch., Box 954, Station M, Calgary, Alta. T2P 2K4
- 7-9 — Swan River, Manitoba, Canada. Northern Roundup. Write: Ch., Box 1484, Swan River, Man. R0L 1Z0
- 7-9 — Flagstaff, Arizona. Flagstaff (formerly Sedona) Roundup. Write: Ch., Flagstaff Intergroup, 3 N. Leroux, Flagstaff, AZ 86001
- 7-9 — Jackson, Mississippi. 39th Annual State Convention. Write: Ch., '85 Conv., Box 843, Jackson, MS 39205-0843
- 7-9 — Stellarton, Nova Scotia, Canada. 20th Annual Roundup. Write: Ch., Box 1694, Stellarton, NS B0K 1S0
- 8 — Missoula, Montana. 50th Birthday Party. Write: Ch., Box 7602, Missoula, MT 59802
- 8-9 — Bombay, India. 50th Anniversary of A.A. Write: A.A. Office, Next to Parish Hall, Christ Church, Clare Road, Byculla, Bombay 400 008, India

- 8-10 — Seattle, Washington. 50th Birthday Celebration. Write: Ch., 1402 11th Ave., Seattle, WA 98122
- 13-16 — Palm Springs, California. Palm Springs Roundup '85. Write: Registrar, 2424 Newport Blvd., Suite 110, Costa Mesa, CA 92627
- 14-16 — Charleston, West Virginia. 33rd State Conv. Write: Ch., Box 622, Charleston, WV 25322
- 14-16 — Akron, Ohio. 50th Annual Founders Day Weekend. Write: Founders Day Com., Box 12, Akron, OH 44309
- 14-16 — Windsor, Ontario, Canada. Seventh Mid-Season Campout Conv. Write: Ch., Box 113, Sta. A, Windsor, Ont., N9A 6J5
- 14-16 — Willow, Alaska. Mat-Su Blast. Write: Ch., Box 251, Willow, AK 99688
- 14-16 — Bristol, Rhode Island. Ninth Annual Ocean State Young People's Conference. Write: Reg. Comm., Box 677, Pawtucket, RI 02862
- 14-16 — Cache Creek, British Columbia, Canada. Tenth Annual Roundup. Write: Ch., Box 588, Cache Creek, B.C. V0K 1H0
- 15-16 — High River, Alberta, Canada. Roundup. Write: Ch., Box 1032, High River, Alta. T0L 1B0
- 15-16 — Shaunavon, Saskatchewan, Canada. Second Annual Roundup. Write: Com., Box 1473, Shaunavon, Sask. S0N-2M0
- 15-16 — Muenster, Saskatchewan, Canada. 11th Annual Humboldt Roundup. Write: Ch., Box 2303, Humboldt, Sask., S0K 2A0
- 21-23 — Vernon, British Columbia, Canada. Annual Roundup. Write: Secy., #32, 5300 25th Ave., Vernon, B.C., V1T 6R4
- 21-23 — Westfield, Massachusetts. Young People's Conference of 1985. Write: W.M.Y.P.C.C., Box 27, Wilbraham, MA 01095

- 21-23 — Fürth/Bayern, W. Germany. Area VII English-speaking Intergroup 3rd Annual Roundup. Write: Treas., Rudolph Breitscheidstr 37, 8510 Fürth/Bayern, W. Germany
- 21-23 — Peterborough, Ontario, Canada. 24th Annual Kawartha District Conf. Write: Treas., 672 Armour Rd., Peterborough, Ont. K9H 1Z6
- 21-23 — Nashville, Tennessee. Fourth Annual Music City Roundup. Write: Ch., Box 173, Mt. Juliet, TN 37122
- 21-23 — Casper, Wyoming. 1985 June Jamboree. Write: Ch., 454 Trigood Ave., Casper, WY 82601
- 28-30 — Grand Forks, British Columbia, Canada. 14th Annual Picnic and Campout. Write: Ch., Box 1664, Grand Forks, BC V0H 1H0
- 28-30 — Qualicum Beach, British Columbia, Canada. Mid Island A.A. Rally. Write: ABSI Group, Box 1629, Qualicum Beach, BC V0R 2T0
- 28-30 — Susanville, California. Fifth Annual Eagle Lake Campout. Write: Ch., Box 1430, Susanville, CA 96130
- 29 — Conneaut Lake Park, Pennsylvania. First Annual Penn.-Ohio Family Fun Day. Write: Ch., 305 N. Roy St., New Castle, PA 16101
- 29-30 — Minot, North Dakota. Second Annual Dist. II Mini Roundup. Write: Ch., 415-16th St., S.W., Minot, ND 58701
- 29-30 — Bozeman, Montana. Dist. 72 Reg. Conf. Write: Ch., 45 Valley Center Rd. W., Bozeman, MT 59715

July

- 5-7 — Caldwell, Idaho. First Annual Ida-Ore Roundup. Write: Roundup, Box 722, Caldwell, ID 83605
- 11-14 — Lubbock, Texas. 11th Hub of the Plains Conv. Write: Ch., Box 6511, Lubbock, TX 79413
- 12-13 — Hawkesbury, Ontario, Canada. Secondaire Régional Congrès. Write: Ch., 139 Atlantic St, Hawkesbury, Ont. K6A 1V6
- 12-14 — Tulsa, Oklahoma. Fifth State Roundup of Young People in A.A. Write: Ch., Box 690591, Tulsa, OK 44169
- 12-14 — Tonasket/Oroville, Washington. Third Annual Lost Lake Campout. Write: Ch., Box 31, Tonasket, WA 98855
- 12-14 — Eugene, Oregon. Annual A.A. Summerfest. Write: Emerald Valley Intergroup, 795 Willamette, Suite 216, Eugene, OR 97401
- 12-14 — Oshawa, Ontario, Canada. Lakeshore Dist. Conf. Write: Ch., 1005 Byron St. S., Witby, Ont.
- 12-14 — Chilliwack, British Columbia, Canada. Third Annual Area Roundup. Write: Ch., Box 134, Chilliwack, B.C. V2P 6H7

VOUS PROJETEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AOÛT, SEPTEMBRE OU OCTOBRE?

Rappelez-vous que la date limite pour nous faire parvenir vos informations est le **15 juin**.

Il est entendu que le B.S.G. ne peut vérifier toutes les informations reçues. Nous devons compter sur les membres des A.A. pour décrire correctement les événements.

- 12-14 — *Sparwood, British Columbia, Canada.* Elk Valley Third Annual Roundup. Write: Ch., Box 1184, Sparwood, B.C. V0B 2G0
- 12-14 — *South Pass, Wyoming.* A.A. and Al-Anon Annual Campout. Write: Ch., Afton Group, Box 521, Afton, WY 83110
- 13-14 — *Atikokan, Ontario, Canada.* 21st Annual Roundup. Write: Ch., Box 391, Atikokan, Ont., P0T 1C0
- 19-21 — *Grand Marias, Minnesota.* Lake Superior-North Shore Roundup #1. Write: Ch., Box 981, Grand Marias, MN 55604
- 19-21 — *Silt, Colorado.* Third Annual Harvey Gap Pig Roast. Write: Treas., Box 218, Silt, CO 81652
- 19-21 — *Edison, Alberta, Canada.* Dist. 5 Annual Roundup. Write: Ch., Box 147, Niton Junction, Alta. T0E 1S0
- 19-21 — *Slippery Rock, Pennsylvania.* West Pennsylvania General Service Weekend of Sharing. Write: W.O.S., 1104 Stevenson Mill Rd., Coraopolis, PA 15108
- 19-21 — *Rimouski, Quebec, Canada.* Bas St.-Laurent, Dist. 88-06 Congrès (French-speaking). Write: Ch., C.P. 1178, Rimouski, Que. G5L 7R1
- 19-21 — *Soldotna, Alaska.* 12th Annual Wilderness Jamboree. Write: Secy., Box 2395, Soldotna, AK 99669
- 19-21 — *West Palm Beach, Florida.* Agape Weekend #46. Write: Ch., 16750 S.W. 300th St., Homestead, FL 33030
- 19-21 — *Poughkeepsie, New York.* Second Annual Dutchess County Young People's Closed Conf. Write: D.C.Y.P.C.C., Box 171, Fishkill, NY 12524
- 19-21 — *Lincoln, Montana.* 15th Wilderness Agape Weekend. Write: Coord., 23 Konley, Kalispell, MT 59901
- 26-28 — *Baton Rouge, Louisiana.* 27th Annual State Convention. Write: Ch., Rt. #2, Box 317A, Baker, LA 70714
- 26-28 — *Woodstock, Ontario, Canada.* Fourth Marathon of Unity. Write: Ch., Box 1349, Woodstock, Ont. N4S 8R2
- 26-28 — *Casa Grande, Arizona.* 28th Sahuaro Agape Weekend. Write: Secy., Box 40214, Tucson, AZ 85717
- 26-28 — *Toronto, Ontario, Canada.* Fourth Annual Young People's Conf. Write: T.Y.P.C., 272 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M4R 1B2
- 26-28 — *Columbia, Missouri.* 27th State Convention. Write: Treas., Box 9405, St. Louis, MO 63117

Closed Meeting Topics From the Grapevine

For more detailed suggestions, see the pages noted.

June (page 30): celebrating sobriety; A.A.'s true message; "nothing short of our very best"; A.A. literature.

July (page 36): gratitude; "why?" is an irrelevant question; working the Steps; problems in A.A.

August

- 1-4 — *Savannah, Georgia.* International Doctors in A.A. Annual Mtg. Write: Secy., IDAA, 1950 Volney Rd., Youngstown, OH 44511
- 1-4 — *Hot Springs, Arkansas.* 45th "Old Granddad" Area Conv. Write: Treas., Box 2394, Jonesboro, AR 72401
- 2-4 — *Havre, Montana.* Fourth Annual Mini Roundup. Write: Ch., Box 2442, Havre, MT 59501
- 2-4 — *Winston-Salem, North Carolina.* 38th North Carolina Bermuda State Conv., Write: Ch., Box 18412, Raleigh, NC 28619
- 2-4 — *College Station, Texas.* Second Annual Bryan/College Station A.A./Al-Anon Conv. Write: Bryon College Sta. Conv., Box 2652, Bryan, TX 77805
- 2-4 — *Farmington, Maine.* Eighth Area Roundup. Write: Ch., Box 515, Rumford, ME 04276
- 2-4 — *North Bend, Nebraska.* A.A./Al-Anon Campout. Write: Ch., Box 147, Alda, NE 68810
- 2-4 — *Vancouver, British Columbia, Canada.* Yukon Area Conv. Write: Ch., Box 38, Sta. A, Vancouver, B.C. V6C 2L8
- 2-4 — *Windsor, Ontario, Canada.* Tenth Annual Windsor and Essex County Conv. Write: Ch., Box 1502, Sta. A, Windsor, Ont. N9A 6R5
- 2-4 — *Sparks, Nevada.* Eighth Annual Sierra Roundup. Write: Reg. Ch., Box 3529, Sparks, NV 89432
- 2-4 — *Mackenzie, British Columbia, Canada.* 12 Annual Roundup. Write: Ch., Box 1011, Mackenzie, B.C. V0J 2C0
- 7-11 — *Tampa, Florida.* 29th Annual Conv. Write: Ch., Box 1811, Lutz, FL 33549
- 9-11 — *Guelph, Ontario, Canada.* 16th Annual Central West Conv. Write: Conv. Ch., R.R. #2, Tara, Ont. N0H 2N0
- 9-11 — *Cowansville, Quebec, Canada.* Fourth Annual A.A. Bilingual Conv. Write: DCM, Dist 87-21, 244 W. Denison St., Apt. 25, Granby, Que. J2G 4E1
- 9-11 — *Tulameen, British Columbia, Canada.* Campout. Write: Ch., Box 1396, Princeton, B.C. V0X 1W0
- 9-11 — *Pike Lake/Delisle, Saskatchewan, Canada.* Fourth Annual Triple A Campout. Write: Ch., Box 578, Delisle, Sask. S0L 0P0
- 9-11 — *Kent, Ohio.* Sixth Annual Young People's Conf. Write: Ch., Box 285, Kent, OH 44240
- 9-11 — *Washington, D.C.* Capital Roundup 85. Write: Ch., Box 76786, Washington, D.C. 20013
- 9-11 — *Onoway, Alberta, Canada.* Tenth Annual Dist. 9 Roundup. Write: Ch., Box 791, Onoway, Alta. T0E 1V0
- 9-11 — *Squamish, British Columbia, Canada.* 12th Annual Roundup. Write: Ch., Box 196, Squamish, B.C. V0N 3G0
- 10 — *Saint John, New Brunswick, Canada.* Dist. 4 Annual Mini Roundup. Write: Ch., 5 Gwen Ave., Quispamsis, N.B. E0G 2U0
- 14-17 — *Louisville, Kentucky.* 41st Southeastern Conf. Write: Host Com., Box 1232, Louisville, KY 40202
- 15-18 — *Key Largo, Florida.* Fifth Annual Young People's Conv. Write: Ch., Box 3438, Florida City, FL 33034

- 15-18 — *Omaha, Nebraska.* Cornhusker Roundup VIII. Write: Ch., Box 425, Bellevue, NE 68005
- 16-18 — *Buffalo, New York.* Sixth Annual P.I., C.P.C., Inst. Workshops. Write: Ch., 310 Willardshire Rd., Orchard Park, NY 14127
- 16-18 — *Cranbrook, British Columbia, Canada.* Roundup. Write: Secy., 205 Cranbrook St. N., Cranbrook, B.C. V1C 3R1
- 16-18 — *Cartersville, Georgia.* Eighth Annual Allatoona Roundup. Write: Ch., Box 856, Cartersville, GA 30120
- 16-18 — *Okanogan, Washington.* Fifth Annual "Easy Does It" Campout. Write: Ch., 900 S. First Ave., Okanogan, WA 98840
- 16-18 — *Lambert, Montana.* Third Annual Lower Yellowstone Roundup. Write: Ch., 315 E. Valentine St., Glendive, MT 59330
- 23-25 — *Columbus, Ohio.* 29th State Conference. Write: Ch., Box 11567, Columbus, OH 43211
- 23-25 — *Chautauqua Lake, New York.* Chautauqua New York 32nd Tri-State Assy. Write: Ch., Box 140, Forestville, PA 16035
- 23-25 — *Richardson, Texas.* 14th Lone Star Roundup. Write: Ch., Box 835112, Richardson, TX 75083-5112
- 23-25 — *Toledo, Ohio.* Third Annual Roundup (hosted by Toledo gays & lesbians in A.A.). Write: Secy., Box 4658, Toledo, OH 43610
- 23-25 — *Richmond, Virginia.* 36th Annual State Conv. Write: Dist. 85 Conv., Box 3311, Richmond, VA 23235
- 23-25 — *San Luis Obispo, California.* 18th Annual 22nd Dist. Conv. Write: Ch., Box 6011, Los Osos, CA 93402
- 23-25 — *Decatur, Illinois.* State Conf. Write: IL State Conf. Com., Box 2101, Decatur, IL 62526
- 30-Sept. 1 — *Houston, Texas.* Second Mid-South Young People's Conv. Write: Ch., RCYPAA, Box 45862, Baton Rouge, LA 70395
- Aug. 30-Sept. 1 — *Polson, Montana.* Third Anniversary of Hope Camporee. Write: Ch., Box 643, Polson, MT 59860
- 30-Sept. 1 — *St. Louis, Missouri.* Second Annual Fall Classic. Write: Ch., Fall Classic, Box 27483, St. Louis, MO 63141
- 30-Sept. 1 — *Stettler, Alberta, Canada.* Sixth Annual Roundup. Write: Ch., Box 473, Stettler, Alta. T0C 2L0
- 30-Sept. 1 — *Norman, Oklahoma.* Eighth Conf. Write: Ch., Box 5024, Norman, OK 73070
- 30-Sept. 2 — *Austin, Texas.* Austin-San Antonio Roundup (gay). Write: Com., Box 49879, Austin, TX 78765
- 31-Sept. 2 — *Evansville, Indiana.* ICYPAA Conv. Write: Ch., ICYPAA, 1908 E. Mulberry, Evansville, IN 47714
- 30-Sept.-2 — *Palm Beach, Florida.* So. Florida Roundup. Write: Ch., 1728 Latham Rd., Palm Beach, FL 33409